

**RWVI WAGNER NEWS – N°1 – septembre 2015**  
deutsch – english - français

Cher président des cercles Richard Wagner, chers amis wagnériens,

Cette nouvelle newsletter arrive tard, certes très tard dans le monde de Richard Wagner, mais met fin à l'époque où, non seulement régnait un silence radio entre les associations, mais également où un échange productif dans l'esprit de notre but commun était trop limité.

Beaucoup d'entre vous – présidents, à l'engagement bénévole, des cercles Wagner du monde entier - souhaitent renvoyer les échanges de mail absolument malheureux de ces derniers temps à un passé à oublier.

Maintenant, cela est désormais terminé et laissez-nous regarder ensemble l'avenir avec détermination.

Le comité directeur du RWVI a accepté la proposition de Andrea Buchanan, Selma Gutmundsdottir et Karl Russwurm, de vous informer de manière active à intervalles réguliers sur les nouveautés des événements Wagner internationaux, une particulière attention étant portée sur les activités des associations locales.

La partie rédactionnelle sera régulièrement tenue à jour, les liens vers des sites Internet existants et articles de presse en formant le cadre de base.

Laissez-nous cependant le temps de rendre ce projet définitivement viable, pour pouvoir ensuite, ensemble, le développer et le faire évoluer. De lui-même, il s'avèrera être une réussite ou un échec. Et en tous cas, suggestions et contributions de votre part ne sont pas seulement permises, mais expressément souhaitées et bienvenues. Au regard des nombreuses activités du monde de Richard Wagner, il ne sera sûrement pas difficile de trouver régulièrement de nouveaux sujets passionnants, adaptés à une diffusion globale et à une discussion au contenu constructif, sans que le point de vue de l'exactitude scientifique ne cesse de servir de point de repère.

- 1) Nouvelles de l'association internationale**
- 2) Bayreuth**
- 3) Événements locaux des associations, initiatives locales**
- 4) Nouvelles parutions d'ouvrages, CD et DVD**
- 5) Représentations d'œuvres de Richard Wagner à venir**

**1) Nouvelles de l'association internationale**

**Concours international des voix wagnériennes à Karlsruhe**

Le concours se déroulera du 1<sup>er</sup> au 3 octobre 2015.

La présélection a eu lieu en août dernier à Bayreuth, et les noms des demi-finalistes, venant de France, des Etats-Unis, du Royaume-Uni, d'Australie de Corée, et naturellement d'Allemagne ont été rendus publics.

Les détails sont disponibles sur le site : <http://www.rwv-karlsruhe.de/gesangswettbewerb.htm>

Vous y trouverez les informations pour vous procurer les billets encore disponibles pour cette manifestation qui s'annonce très prometteuse.

### **Nouvelles au sujet du nouveau site Internet**

Les membres de la commission du RWVI concernant le développement d'un nouveau site internet, comprenant Andrea Buchanan, Christian Ducor, Simon Empson (WS London, Arabella Hellmann (RWV Ammersee) et Tobias Langmeyer (développeur du site et membre RWV Bayreuth) ont tenu une première réunion en ligne le dimanche 30 août dernier.

Tobias a présenté des projets passionnants, et une discussion animée s'est instaurée.

De nombreux souhaits et propositions ont été exprimés et ont été évalués, la question décisive étant : qu'est-ce qui est possible sur un plan réaliste. Que pouvons-nous nous permettre, sur un plan financier, pour une première version du site, et ce, avec pour objectif de le lancer pour la fin de l'année 2015.

La future présence internet ne doit pas seulement présenter de simples informations du RWVI, mais doit aussi fournir des informations sur le thème « Richard Wagner » ; elle doit être une plateforme pour les nouvelles et informations venant des associations locales, et doit annoncer les manifestations venant du monde entier. La nouvelle page internet doit s'harmoniser et faire sens avec la présente NEWSLETTER et devenir un point central de toutes les informations qui y seront détaillées. Pour cela, nous aurons besoin de votre aide. Ce site doit véritablement être le vôtre, et être à votre service. N'hésitez pas à prendre contact avec nous, à partir de la mi-octobre, et faites-nous connaître toutes informations, événements, articles, tout ce que vous estimez pertinent relevant du sujet « Richard Wagner » qui pourrait être intéressant pour les autres.

Vos contacts sont :

Andrea Buchanan: [secretary@wagnersociety.org](mailto:secretary@wagnersociety.org)

Simon Empson: [simonjempson@gmail.com](mailto:simonjempson@gmail.com)

Christian Ducor: [contact@richardwagner.paris](mailto:contact@richardwagner.paris)

Arabella Hellmann: [info@rvw-ammersee.de](mailto:info@rvw-ammersee.de)

### **Giornate Wagneriane/ Journées Wagner de Venise – à partir du 22 novembre 2015**

Le thème de cette année est Wagner et Mozart "Mostri e Miti"

<http://www.richard-wagner-verband.de/Giornate-Wagneriane-2015.pdf>

### **Congrès international Richard Wagner Strasbourg 2016**

Le prochain congrès international aura lieu à **Strasbourg** du 5 au 8 mai 2016, avec un programme particulièrement riche et original.

Renseignements et inscriptions avant le 1<sup>er</sup> décembre 2015 auprès du Cercle Wagner de Strasbourg.

<http://www.cercle-richard-wagner.fr/>

## **2) Bayreuth**

À côté de la première de Tristan, le concert des boursiers de la Fondation des boursiers Richard Wagner fut à nouveau un des moments importants de la saison et remporta un grand succès.

[http://www.nordbayerischer-kurier.de/nachrichten/besser-gehts-nicht\\_177490](http://www.nordbayerischer-kurier.de/nachrichten/besser-gehts-nicht_177490)

Invitez donc dans vos associations locales l'un ou l'autre des merveilleux artistes sélectionnés avec le plus grand soin par Madame Eva Maertson, Madame Eva Wagner-Pasquier, Monsieur Stefan Specht et leur équipe !

Leur contribution peut s'avérer payante. Comme premier exemple, un accord est intervenu entre l'association de Bamberg et l'association de Munich : Felix Uttenreuther qui, avec ses marimbas a

interprété *Furore*, sera invité au concert des boursiers à Munich (19 septembre 2015, Munich, Kleiner Konzertsaal im Gasteig).

#### « Quoi de neuf à Bayreuth ? »

Sous ce titre, le journal « Kurier » de Vienne a, dans sa version en ligne, publié un article sur l'orientation future et la politique des distributions à venir du festival de Bayreuth :

« Le carrousel des artistes à Bayreuth. Qui chantera quel rôle dans les prochaines années – et qui, et pour quelles raisons, se retirera de la colline verte ? » Faites-vous vous-même votre propre opinion sur les informations fiables, et celles qui ne sont que des spéculations.

[http://kurier.at/kultur/buehne/das-kuenstler-karussell-bei-den-bayreuther-festspielen/149.389.918?utm\\_source=KURIER.at+Daily&utm\\_campaign=b33473e1c3-newsletter\\_kurier\\_at\\_daily&utm\\_medium=email](http://kurier.at/kultur/buehne/das-kuenstler-karussell-bei-den-bayreuther-festspielen/149.389.918?utm_source=KURIER.at+Daily&utm_campaign=b33473e1c3-newsletter_kurier_at_daily&utm_medium=email)

### 3) Événements locaux des associations, initiative locales des associations

#### France, Suisse et Belgique

Le samedi 26 septembre 2015 à 16 h, aura lieu au Musée Richard Wagner de Tribschen, à **Lucerne (Suisse)**, une animation épistolaire et musicale (bilingue français-allemand) par Sascha Michon, baryton et récitant et Anne Boëls pianiste, intitulée *Wagner et la France : une histoire de rêveries*, organisée par le Cercle Romand Richard Wagner (Genève), suivie d'une rencontre avec les membres de la Schweizerische Wagner Gesellschaft.

Le 10 octobre 2015, le Cercle Richard Wagner de **Nice Côte d'azur** fêtera son 30<sup>ème</sup> anniversaire à l'occasion d'un concert (avec un concert de piano de Daniel Propper).

L'unique événement Wagner de la saison 2015/2016 en **Belgique** sera la nouvelle production de *Tannhäuser* à l'Opéra de Flandre (Anvers et Gand) du 19 septembre au 19 octobre 2015 en coproduction avec le Théâtre de la Fenice de Venise dans une mise en scène de Calixto Bieito. A cette occasion, le cercle belge francophone recevra le 16 octobre 2015 à 19 heures Aviel Cahn, intendant de l'Opéra de Flandre, et Dmitri Jurowski, chef d'orchestre, lors d'une soirée exceptionnelle à la Fondation Bruno Lussato (Avenue de la Sapinière 50-52, B-1070 Bruxelles). Les wagnériens francophones connaissent bien le nom de Bruno Lussato comme auteur d'un monumental ouvrage (1650 pages en deux volumes !) « Voyage au cœur du Ring ».

Cette soirée est ouverte à tous les membres des cercles Wagner. Renseignements auprès du cercle belge francophone.

A **Lyon**, se tiendra toute la journée du 8 novembre 2015 à l'hôtel Sofitel de Lyon, le séminaire annuel du cercle Richard Wagner de Lyon. Cette manifestation unique en son genre permet à chacun de présenter librement une contribution personnelle sur un sujet wagnérien de son choix. Toutes les interventions sont regroupées et publiées chaque année dans un ouvrage richement illustré « Wagneriana Acta » (en langue française uniquement). L'édition 2014 est disponible sur demande (15 €). Les éditions précédentes seront disponibles en ligne gratuitement prochainement.

Cette manifestation est ouverte à tous les membres des cercles Wagner. Renseignements auprès du cercle Wagner de Lyon.

**Une large sélection de conférences en français sur et autour de Richard Wagner, en France, en Belgique et en Suisse pour les prochains mois est consultable sous le lien suivant :**

[http://www.rwv-muenchen.de/RWVI\\_saison\\_2015-2016\\_conferences\\_enfrancais\\_SEPT\\_JANV.pdf](http://www.rwv-muenchen.de/RWVI_saison_2015-2016_conferences_enfrancais_SEPT_JANV.pdf)

### **Lettre ouverte de la Société Richard Wagner d'Afrique du Sud**

Nous avons eu le plaisir de recevoir une communication de Jilly Cohen, en charge des événements de la Société Richard Wagner d'Afrique du Sud (WSSA). Elle nous rapporte le grand succès rencontré par le récent concours de chant « Belvedere and Operalia », et notamment de jeunes chanteurs issus de la communauté africaine soutenus par la WSSA du Cap. C'est une réussite extraordinaire pour ces jeunes, et la WSSA a recueilli félicitations et remerciements pour ses efforts. L'intégralité de la lettre peut être consultée sur le site de la Société Wagner d'Angleterre :

<https://www.wagnersociety.org/articles/an-open-letter-from-the-wagner-society-of-south-africa>

Notez que le prochain concours « Belvedere » aura lieu en 2016 au Cap.

### **Royaume-Uni**

La Société Richard Wagner d'Angleterre tiendra à nouveau cette année son prestigieux concours annuel de chant à Londres le 22 novembre 2015 à 14 h à la Royal Academy of Music. Les candidats doivent être âgés de moins de 35 ans et résider au Royaume-Uni. La finale est ouverte au public, et nous prions tous les cercles Wagner dont les membres se trouveraient à Londres de venir pour entendre les stars wagnériennes du futur – parmi les précédents vainqueurs figurent Bryn Terfel, Simon O'Neill et le jeune et très impressionnant Andrew Dickinson, que beaucoup d'entre vous ont entendu lors du concert des boursiers l'été dernier à Bayreuth.

### **Allemagne**

#### **L'Anneau du Nibelung à Minden**

Madame Jutta Winkler a, avec « son » association locale Richard Wagner et avec un investissement personnel infatigable, déjà remporté un incroyable succès et une renommée dans toute l'Allemagne : maintenant, commence l'entreprise peut-être la plus grande de Wagner à Minden !

Informations : <http://www.ring-in-minden.de/>

### **Journées Wagner à Mannheim**

Du 7 au 11 octobre 2015 auront lieu les journées Wagner à Mannheim.

Le programme annoncé promet un signal fort pour le nouveau départ de l'association locale.

Renseignements auprès de: <http://www.richard-wagner-verband-mannheim.de/>

Contact: Monika Kulczinski, téléphone: 0049 (0)621 893417

### **Association Richard Wagner de Weimar**

L'association de Weimar fête le 25<sup>e</sup> anniversaire de sa refondation du 6 au 8 novembre 2015.

Renseignements auprès de Dr. Eberhard Lüdde, Mail: [c.luedde@apo-am-klinikum-we.de](mailto:c.luedde@apo-am-klinikum-we.de)

### **Tanzhäuser à Cuba**

L'association de Munich entreprend des efforts pour une représentation de Tannhäuser à La Havane.

Pour le déplacement sur place à Pâques en 2016, adressez-vous à [karl.russwurm@gmx.de](mailto:karl.russwurm@gmx.de)

#### 4) Nouvelles parutions, CD et DVD

##### **Udo Bermbach, Houston Stewart Chamberlain (en allemand)**

La plus importante – probablement - publication Wagner de l'année est parue désormais aux éditions J.B. Metzler.

<https://www.metzlerverlag.de/index.php?mod=bookdetail&isbn=978-3-476-02565-4>

Udo Bermbach, *Houston Stewart Chamberlain, gendre de Wagner, précurseur d'Hitler*

En 636 pages, méticuleusement documentées et exemptes de tout préjugé à sens unique, nous apprenons « tout », d'un point de vue scientifique, sur le gendre de Richard Wagner, qui, comme cerveau le plus intelligent du « Cercle de Bayreuth » avec ses thèses racistes et antisémites, doit être considéré comme coresponsable d'une insupportable et effroyable pensée en germe.

##### **Richard Wagner in der zeitgenössischen Fotografie von Gunther Braam (Richard Wagner, photographies de son temps)**

Pour la première fois, reproduisant jusqu'aux clichés couleurs dans un strict ordre chronologique, l'intégralité des photographies de Richard Wagner, parmi lesquelles de nombreuses raretés.

Lien sur le site du RWVI, rubrique « nouvelles »

<http://www.richard-wagner-verband.de/> <http://www.amazon.de/dp/3940768448>

##### **LIEBESVERBOT! Sex und Antisex in Wagners Drama (en allemand)**

Les considérations de Hendrik Nebelong sont parues aux Editions Freiberg dans une traduction en allemand (original en danois). L'auteur connaît bien Wagner, et comme connaisseur soi-même du sujet, on lit sans peine et sans agacement les 260 pages écrites avec facilité, sans toutefois y découvrir des informations véritablement nouvelles. Le bandeau-titre trahit déjà l'ouvrage, puisqu'il y est écrit : « achète-moi ».

<http://www.amazon.de/Liebesverbot-Sex-Antisex-Wagners-Dramen/dp/3943377466>

Une critique objective est à lire sous <http://operalounge.de/buch/biografien/sex-antisex-bei-wagner>

##### **Wagner Spektrum (revue en allemand)**

Même si de purs exposés scientifiques sont, par eux-mêmes, difficiles à appréhender, la lecture de « Wagner Spektrum » est cependant fortement à conseiller.

Il existe peu de meilleurs scientifiques, également aussi reconnus, autour du sujet Richard Wagner que les éditeurs Udo Bermbach, Dieter Borchmeyer, Sven Friedrich, Hans-Joachim Hinrichsen, Arne Stollberg, ou Nicholas Vazsonyi, et que les conseillers scientifiques comme Werner Breig, Brian Coghlan, Sieghart Dohring, Saul Friedländer, Lydia Goehr, Thomas Grey, Ulrich Konrad, Jean-Jacques Nattiez, Hannu Salmi, Egon Voss et Stewart Spencer.

„Verachtet mir die Meister nicht!“ <http://www.wagnerspectrum.de/>

##### **Der Ring des Nibelungen, Mannheim, Nationaltheater Mannheim 2013**

DVD Arthaus <http://operalounge.de/dvd/oper-dvd/und-noch-ring>

##### **Richard Wagner und Mathilde Wesendonck in Horspiel und Hörbuch (dramatique audio et livre lu en allemand)**

La liaison zurichoise – hommage à Otto Wesendonck (bicentenaire Richard Wagner)

<http://operalounge.de/cd/recitals-lieder/liaison-in-zuerich>

## 5) Sélection de productions Richard Wagner à venir

La prochaine production qui sera présentée en France est d'une grande originalité : l'Atelier lyrique de **Tourcoing (France)** présentera les 2 et 4 février 2016 Tannhäuser (version du Ranelagh), sur instruments anciens, par la Grande écurie et la chambre du Roy, dirigée par Jean-Claude Malgoire.

Renseignements : [http://www.atelierlyrique-detourcoing.fr/15\\_16/spect/tannhauser.html](http://www.atelierlyrique-detourcoing.fr/15_16/spect/tannhauser.html)

Finnish National Opera, **Helsinki** - Tristan et Isolde en mai 2016

[http://www.opera.fi/en/productions/tristan\\_and\\_isolde/4260](http://www.opera.fi/en/productions/tristan_and_isolde/4260)

Chanté en allemand (sous-titres en finnois, anglais et français).

Royal Opera **Stockholm** - Parsifal février et mars 2016

<http://www.operan.se/sv/Var-repertoar/20152016/Parsifal/#ensemble>

Nouvelle production du Ring pour les saisons 2016/17 et 2018/19 au Deutsche Oper am Rhein, **Düsseldorf**

<http://www.rp-online.de/nrw/staedte/duesseldorf/axel-kober-dirigiert-wagners-ring-aid-1.5067887>

« Der Ring des Nibelungen » dans la saison 2016/17 au Staatstheater **Karlsruhe**:

Le Staatstheater de Karlsruhe proposera un Ring mis en scène par quatre équipes différentes.

<http://www.staatstheater.karlsruhe.de/programm/info/2145/>

### Autres productions

Pour une liste plus complète des productions d'œuvres de Richard Wagner à venir dans le monde, consultez le lien suivant :

<http://operabase.com/oplist.cgi?id=none&lang=en&adv=f&from=9+9+2015&to=&approx=0&is=&by=Richard+Wagner&sel=&loc=&near=0&full=N&sort=D>

Voilà pour une première édition ! Nous espérons que vous y apporterez des suggestions, ainsi que votre énergie positive !

La prochaine newsletter paraîtra dans trois-quatre mois.

D'ici là, nous vous souhaitons de grands succès dans votre entreprise, et sa pleine réussite dans l'esprit et au service de notre but commun.

Toutes les contributions allemandes, françaises et anglaises doivent être adressées avec l'indication RWVI newsletter.

Contacts :

Andrea Buchanan (anglais, français, allemand) [jacquelineandreabuchanan@gmail.com](mailto:jacquelineandreabuchanan@gmail.com)

Christian Ducor (français, allemand, anglais), [contact@richardwagner.paris](mailto:contact@richardwagner.paris)

Selma Gudmundsdottir [selmag@centrum.is](mailto:selmag@centrum.is) (anglais, allemand)

Karl Russwurm [karl.russwurm@gmx.de](mailto:karl.russwurm@gmx.de) (allemand, anglais)